

Sigvards Kļava, director

Sigvards Kļava (1962) és un dels directors letons més destacats, a més de professor de direcció i productor. És director musical del Cor de la Ràdio de Letònia des del 1992. Gràcies als seus esforços continuats, el Cor de la Ràdio de Letònia ha esdevingut un col·lectiu vocal distintiu reconegut internacionalment, en què cada cantaire posseeix una individualitat creativa.

Kļava és un director extremadament capaç i creatiu. Sota la seva direcció, el cor ha enregistrat una sèrie d'obres corals de compositors poc coneguts o completament oblidats del passat, i també ha establert una col·laboració amistosa amb una sèrie de notables compositors letons, com ara Juris Ābols, Andris Dzenītis, Maija Einfelde, Ēriks Ešenvalds, Arturs Maskats, Kristaps Pētersons, Santa Ratniece o Pēteris Vasks, entre molts d'altres. Va ser iniciativa seva portar a la vida diverses sèries de concerts molt estimades pel públic: Meeting in music, Evening talk at St. John's o Sacred chants.

També va ser idea seva la col·laboració amb les representants més brillants de la música tradicional letona: The Suiti Wives, Ilga Reizniece i Zane Šmite. Juntament amb el director Uģis Brikmanis han recopilat i enregistrat mostres de cultura musical catòlica a les regions de Kurzeme (Curlàndia) i Latgale –amb cants interpretats per dones de diferents generacions. Kļava també ha treballat activament en el camp del moviment coral amateur –com a líder de diversos cors amateurs distingits, després amb el nomenament com a director en cap i membre del comitè de direcció del Festival de la Cançó de Letònia. Sigvards Kļava és professor associat de l'Acadèmia Letona de Música Jāzeps Vītols.

Es va graduar a l'Acadèmia Letona de Música Jāzeps Vītols com a director, va estudiar a la Bachakademie d'Stuttgart i va poder gaudir de classes magistrals al Festival Bach d'Oregon. Ha guanyat en diverses ocasions el Gran Premi de la Música de Letònia; també ha rebut el Premi del Consell de Ministres de Letònia. Ha actuat al Concertgebouw i Muziekgebouw d'Amsterdam, Berliner Konzerthaus i Philharmonie, Berlioz Opera House de Montpeller, Théâtre des Champs Elysées i Cité de la Musique a París, Bervaldhallen d'Estocolm, Dresdner Frauenkirche o Lincoln Centre de Nova York, entre d'altres. Sovint participa com a membre de jurats internacionals.

Amb la col·laboració de:



Troba'ns a:

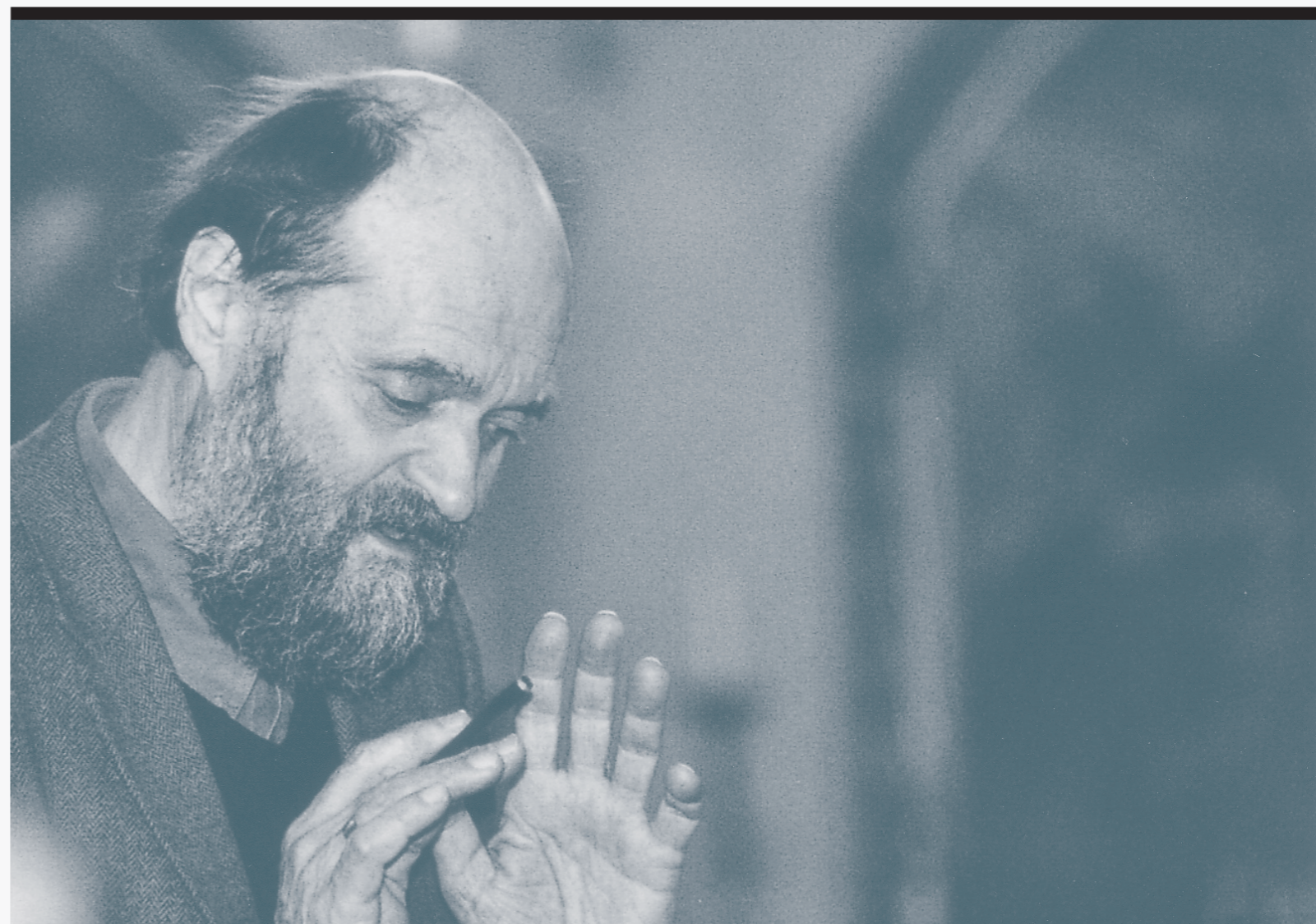


www.palaumusica.cat

DIVENDRES, 6 DE MARÇ DE 2015 — 20.30 h
Arvo Pärt a Barcelona — *Santa Maria del Pi*

Minimalisme sacre

Pärt + Vivancos = un diàleg



PALAU
DE LA
MÚSICA
ORFEÓ
CATALÀ



Latvian Radio Choir
Sigvards Kļava, director

Programa

Latvian Radio Choir
Sigvards Kļava, director

Arvo Pärt (1935) <i>Triodion</i> (1998)	18'
Bernat Vivancos (1973) <i>Le cri des bergers</i> (2004)	5'
Arvo Pärt <i>Nunc Dimitis</i> (2001)	7'
Bernat Vivancos <i>O Virgo Splendens</i> (2014)*	20'
Arvo Pärt <i>Magnificat</i> (1989)	8'
Bernat Vivancos <i>Aeternam</i> (2012)	6'
Arvo Pärt <i>Da pacem Domine</i> (2004-2006)	6'

* Estrena nacional

Comentari

Dues veus que (es) busquen

Els dos compositors convidats d'aquesta temporada al Palau de la Música Catalana es troben avui sota la nau gòtica de Santa Maria del Pi per entaular un estimulants diàleg musical. Arvo Pärt (Paide, Estònia, 1935) i Bernat Vivancos (Barcelona, 1973) pertanyen a dues generacions i dues tradicions musicals completament diferents. Però les gairebé quatre dècades que els separen i el fet d'haver nascut en dos extrems oposats del continent europeu no representen un obstacle que els impedeixi ordinar un teixit fascinant de complicitats musicals.

Tot i tenir llenguatges perfectament diferenciats, Pärt i Vivancos comparteixen, en primer lloc, la fascinació per la veu humana i la consciència de la funció eminent que juga l'instrument musical humà per excel·lència com a vehicle del transcendent. Nocions com "música envoltant", "música fractal" o "música espectral" són comunes a la producció coral de tots dos compositors. Però més enllà de les etiquetes, les obres que sentirem avui corresponen a dos músics que busquen i es busquen en la veu humana. I ho fan apel·lant a una simplicitat complexa, gairebé infantil, com un nen que s'enlluerna per primera vegada davant del misteri del món i sap formular-se, encara, les preguntes pertinents. Per a aquesta investigació, són vàlids els motius melòdics més propers a l'espontaneïtat vocal humana, com ara la recerca que Vivancos emprèn a partir de l'interval que dibuixa un eco (*Le cri des bergers*). És igualment comú a Pärt i Vivancos pour en la tradició litúrgica, tant occidental com oriental. Així, el *Triodion* (1998) de Pärt troba en el llibre litúrgic de la quaresma bizantina la seva font d'inspiració per escriure el seu propi tríptic, dedicat a Jesús, la Mare de Déu i sant Nicolau. I tant l'un com l'altre parteixen de textos procedents del corpus litúrgic occidental. És el cas del càntic de Simeó, *Nunc dimittis* ("Ara senyor, deixeu que el vostre servent se'n vagi en pau"), l'última oració que pronuncien els monjos abans d'ingressar en el gran silenci nocturn; o el conegut *Magnificat*, totes dues, obres de Pärt; o l'introït de la missa de rèquiem en l'*Aeternam* de Vivancos.

L'estrena a casa nostra de l'antifona montserratina *O Virgo Splendens* de Bernat Vivancos serà el colofó d'aquest viatge il·luminós i reflexiu amb el Cor de la Ràdio de Letònia.

Oriol Ponsatí-Murlà, professor de Filosofia (UdG)

Proper concert

DISSABTE, 07.03.15 — 20.30 h

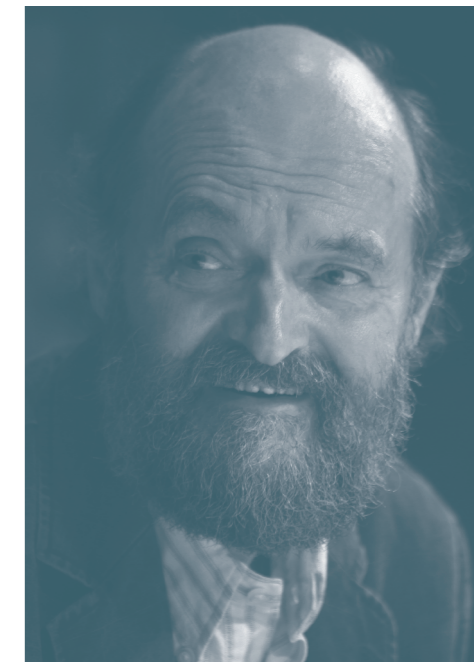
Minimalisme sacre

La Passió segons sant Joan

Latvian Radio Choir
Sigvards Kļava, director

A. Pärt: *Solfeggio* (1963)
B. Vivancos: *Lasciatemi morire* (2013)*
P. Vasks: *The fruit of silence* (2013)**
A. Pärt: *Passio* (1982) (versió completa)

* Estrena mundial
** Estrena nacional



Textos

Arvo Pärt: Triodion

Introduction

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen

Ode I - O Jesus the Son of God, Have Mercy upon Us

We do homage to Thy pure image, O Good One, entreating forgiveness of our transgressions, O Christ our God: for of Thine own good will Thou wast graciously pleased to ascend the Cross in the flesh, that Thou mightest deliver from bondage to the enemy those whom Thou hadst fashioned. For which cause we cry aloud unto Thee with thanksgiving; with joy has Thou filled all things, O our Saviour, in that Thou didst come to save the world.

Ode II - O Most Holy Birth-giver of God, Save Us

Unto the Birth-giver of God let us sinners and humble ones now diligently have recourse; and let us fall down in penitence exclaiming, from the bottom of our souls; O Sovereign Lady, help us, having compassion on us! Show zeal, for we perish with the multitude of our sings; turn not Thy servants away empty; for we have Thee as our only hope. O Most Holy Birth-giver of God, save us.

Ode III - O Holy Saint Nicolas, Pray unto God for Us

A rule of faith and a model of meekness, a teacher of abstinence hath the reality shewn thee unto thy flock; therewithal hast thou acquired: by humility - greatness, by poverty - riches; O Father hierarch Nicolas, intercede before Christ the God that our soulds may be saved.

Coda

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now, and ever and unto ages of ages.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now, and ever and unto ages of ages.

Bernat Vivancos: *Le cri des bergers*
Obra sense text (vocalise)

Introducció

En el nom del Pare, i del Fill, i de l’Esperit Sant. Amén.

Oda I – Oh Jesús, Fill de Déu, tingues pietat de nosaltres

Rendim tribut a la Teva imatge pura, oh Bon Senyor, suplicant el perdó per les nostres transgressions, oh Crist Senyor Nostre: per la Teva pròpia voluntat vas marxar generosament complagut per ascendir a la Creu en la carn, per lliurar de l’esclavatge enemic les persones que s’hi havien vist sotmeses. Per aquesta causa clamem a Tu en acció de gràcies; d’alegria has omplert totes les costes, oh Salvador, perquè vas venir a salvar el món.

Oda II – Oh Santíssima Mare de Déu, salva’ns

A la Mare de Déu recorrerem diligentment els pecadors i el poble humil; agenollem-nos en penitència i exclamem, des del fons de les nostres ànimes; oh, Sobirana Senyora, ajuda’ns, tingues misericòrdia de nosaltres! Mostra el teu fervor, perquè ens perdem amb la multitud dels nostres cants; no facis tornar els Teus servents amb les mans buides; perquè Tu ets la nostra única esperança. Oh Santíssima Mare de Déu, salva’ns.

Oda III – Oh sant Nicolau, prega a Déu per nosaltres

Norma de fe i model de docilitat, mestre en l’abstinència, la realitat t’ha guiat fins al teu ramat; gràcies a això has adquirit: mitjançant la humilitat, grandesa; mitjançant la pobresa, riqueses; oh Patriarca Nicolau, intercedeix davant Crist Nostre Senyor per a la salvació de les nostres ànimes.

Coda

Glòria al Pare, i al Fill, i a l’Esperit Sant, com era en el principi, ara i sempre, i pels segles del segles.

Arvo Pärt: *Nunc Dimitis*

Nunc dimittis servum tuum Domine secundum verbum tuum in pace
quia viderunt oculi mei salutare tuum
quod parasti ante faciem omnium populorum
lumen ad revelationem gentium et gloriam plebis tuae
Israhel

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now, and ever and unto ages of ages.

Bernat Vivancos: *O Virgo Splendens*

O Virgo splendens, hic in monte celso

Miraculis serrato fulgentibus ubique,
Quem fideles conscendunt universi.
Eia pietatis oculo placato

Cerne ligatus fune peccatorum

Ne infernorum ictibus graventur
Sed cum beatis tua prece vocentur.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now, and ever and unto ages of ages.

Arvo Pärt: *Magnificat*

Magnificat anima mea Dominum.
Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.
Quia respexit humilitatem ancillae suae:
Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.
Quia fecit mihi magna qui potens est : et sanctum nomens eius.
Et misericordia eius a progenie in progenie timentibus eum.
Fecit potentiam in brachio suo: dispersit superbos mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede; et exeltavit humiles.
Esurientes implevit bonis: et divites dimisit inanes.
Suscepit Israel, puerum suum, recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini eius in saecula.

Ara, Senyor, deixa que el teu servent se’n vagi en pau, com li havies promès. Els meus ulls han vist el Salvador que preparaves per presentar-lo a tots els pobles: llum que es reveli a les nacions, glòria d’Israel, el teu poble.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now, and ever and unto ages of ages.

Bernat Vivancos: *Le cri des bergers*
Obra sense text (vocalise)

Oh Verge resplendent, aquí, a l’alta muntanya serrada, arreu meravellosament brillant, on pugen tots els fidels del món. Ah, amb els teus tendres ulls, mira’ns amb benvolença. Discerneix els qui estan lligats a les cordes del pecat, no deixis que sofreixin les penes de l’infern, sinó que, per la teva intercessió, siguin cridats entre els benaurats.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now, and ever and unto ages of ages.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now, and ever and unto ages of ages.

La meva ànima magnifica el Senyor, el meu esperit celebra Déu que em salva, perquè ha mirat la petitesa de la seva serventa. Des d’ara totes les generacions em diran benaurada. Perquè el Totpoderós obra en mi meravelles: el seu nom és sant. I l’amor que té als qui creuen en ell s’estén de generació en generació. Les obres del seu braç són potents: dispersa els homes de cor altiu. Derroca els poderosos del soli i exalta els humils. Omple de béns els pobres, i els rics se’n tornen sense res. Ha protegit Israel, el seu servent, com havia promès als nostres pares. S’ha recordat del seu amor a Abraham i a la seva descendència per sempre.

Bernat Vivancos: *Aeternam*

Requiem aeternam dona eis (ei), Domine,
et lux perpetua luceat eis (ei).*

Dóna'ls Senyor, l'etern descans, i que la llum
perpètua els il·lumini.

Missa de difunts

Arvo Pärt: *Da pacem Domine*

*Da pacem, Domine, in diebus nostris
Quia non est alius
Qui pugnet pro nobis
Nisi tu Deus noster.*

Dóna pau, Senyor als nostres dies
perquè aquí no hi ha ningú
que lluiti per nosaltres
sinó tu, nostre Senyor.

Biografies

Latvian Radio Choir

El Cor de la Ràdio de Letònia (CRL) és un dels millors cors de cambra professionals d'Europa. El seu gust refinat pel material musical, la puresa de l'expressió i una qualitat vocal d'un abast increïblement immens l'han convertit en una marca destacada del mapa mundial. Des del 1992, el CRL té dos directors: Sigvards Kļava, director musical i director principal, i Kaspars Putniņš.

El repertori del CRL va des de música del Renaixement fins a les partitures més sofisticades de compositors moderns; es podria descriure com un laboratori del so –els cantaires exploren les seves capacitats recurrent als misteris de la cançó tradicional, així com a l'art del quart de to i el sobretò i altres tècniques de producció del so. El cor ha establert una nova línia de comprensió de les possibilitats de la veu humana. Es podria dir que el cor és el creador d'un nou paradigma coral: cada cantant és una persona individual amb signatura vocal pròpia i amb els seus propis rols en les interpretacions; la seva perícia ha convertit el CRL en un conjunt notablement flexible, capaç d'afrontar música vocal i instrumental, així com interpretacions d'òpera, projectes multimèdia, íntimes converses a cappella i espectacles teatrals en què els cantants poden expressar-se com a solistes i com a actors de talent.

Els programes dels concerts del CRL sempre són missatges musicals ben pensats i construïts –això inclou Sacred chants, Night prayer, Meeting in music, Evening talk at St. John's, i diversos projectes amb compositors contemporanis. Cada any, el cor encarrega unes deu obres noves a compositors letons. El cor popularitza activament la música dels compositors letons per tot el món. Els enregistraments del cor d'obres d'Ēriks Ešenvalds, Kristaps Pētersons i Mārtiņš Viļums han estat mereixedors de primers premis a l'International Rostrum of Composers de la Unesco. El CRL és un dels quatre fundadors i membre de l'associació europea de cors de cambra professionals Tenso. El 2010 el CRL va tenir l'orgull de completar el projecte internacional de cant de sobretons Consrescence a càrrec de Lasse Thoresen.

Ha participat en els fòrums musicals internacionals més importants a Salzburg i Montpeller, Festival de la Mar Bàltica, Festival Klangspuren, La Musica, Ultima, Biennal de Venècia, White Light Festival als EUA i Soundstreams al Canadà; i ha actuat a reconegudes sales de concerts, com el Concertgebouw i Muziekgebouw d'Amsterdam, Konzerthaus de Berlín, Cité de la Musique de París, Lincoln Center de Nova York i Dresden Frauenkirche. Ha col·laborat amb èxit amb molts directors convidats destacats, entre els quals Riccardo Muti, Heinz Holliger, Lars Ulrik Mortensen, Stephen Layton, Tõnu Kaljuste, James Wood i Essa-Pekka Salonen. El Cor de la Ràdio de Letònia fa enregistraments periòdicament. Cada temporada apareixen tres o quatre CD nous en col·laboració amb discogràfiques com Hyperion Records, BIS, GB Records, Ondine i Naïve.

Publicat per al segell ECM, l'àlbum del compositor estonià Arvo Part titulat Adam's Lament va rebre el prestigiós Grammy com a millor interpretació coral. El CRL, juntament amb l'orquestra de cambra Sinfonietta Rīga, el conjunt Vox Clamantis, el Cor de Cambra de la Filharmònica d'Estònia i l'Orquestra de Cambra de Tallinn, va participar en aquest enregistrament sota la batuta de Tõnu Kaljuste.

Entre els enregistraments més valorats hi ha All-night vigil de Serguei Rachmàninov (lloat per la cèlebre revista musical «Gramophone» com a millor enregistrament el febrer de 2013 i classificat com un dels 25 millors àlbums de l'any per la ràdio americana NPR). El cor també ha participat en l'enregistrament de l'últim àlbum d'Elina Garanča, editat per una de les discogràfiques més antigues i respectables del món, la Deutsche Grammophon, l'octubre de 2014.

El cor ha rebut el premi musical més valorat al seu país, el Gran Premi de la Música Letona, un total de set vegades (1994, 2000, 2004, 2005, 2007, 2010 i 2011).

Va ser fundat l'any 1940 per un dels seus directors llegendaris, Teodors Kalniņš, que el va dirigir fins a la seva mort, l'any 1962. Un altre període important de la història del CRL està relacionat amb Edgars Račevskis, que en va ser director musical entre els anys 1963 i 1986. Del 1987 al 1992 va ocupar el càrrec Juris Kļaviņš, que va convidar Sigvards Kļava a ser-ne el director assistent.